

СРАВНЕНИЕ МОЛОДЁЖНОГО СЛЕНГА В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Тилеубаева Сахибжамал

*Студентка 1 курса Каракалтакского
государственного университета, Факультет
иностраннных языков*

Сейтжанова Луиза

*Научный руководитель, Преподаватель на
кафедре английского языка и литературы
Каракалтакского государственного
университета, Факультет иностраннных языков
l.seytjanova7@gmail.com*

DOI <https://doi.org/10.5281/zenodo.14238809>

***Аннотация:** Цель данной статьи — провести сравнительный анализ молодежного сленга в английском и русском языках, выявить сходства и различия, а также рассмотреть факторы, оказывающие влияние на его формирование и развитие. Сленг служит не только средством выражения идентичности молодежи, но и отображает социокультурные процессы, включая глобализацию, влияние медиакультуры и интернета. Исследование сленговых элементов помогает глубже понять, как различные социальные группы, включая молодежь, используют язык для самовыражения и передачи новых смыслов, порой отличных от стандартных значений.*

***Ключевые слова:** сленг, молодежь, неформальный язык, интернет, глобальная медиа, лексика*

1. Общее понятие термина «сленг»

Сленг — это разновидность неформального языка, который используется в общении и характеризуется необычными словами и выражениями, часто отличающимися от нормативного литературного языка. Он играет важную роль в формировании групповой идентичности и отражает специфические интересы, ценности и стиль жизни той или иной социальной группы. Сленг может быть молодежным, профессиональным, криминальным, интернет-сленгом и т. д. В этой статье будет рассматриваться преимущественно молодежный сленг, который активно развивается в условиях глобализации и распространения новых медиа.

2. Различия сленгов между двумя языками

2.1. Грамматические особенности

Анализ грамматических особенностей сленга в английском и русском языках показывает различия в способах формирования слов. В английском языке распространены составные слова (компози́ты), образующие новые значения через сочетания существительных и глаголов. Примеры: **ghosting**

(прекращение общения без предупреждения), **cringe-worthy** (вызывающий смущение), **hangry** (голодный и злой). Эти конструкции активно используются в молодежной среде и передают специфические, актуальные для современной культуры значения.

В русском сленге реже встречаются такие сложные композиты, однако часто используются заимствования из других языков, а также суффиксальные образования. Например, слово **крашик** (от «краш» — объект симпатии) представляет собой не только заимствование, но и привнесение эмоциональной окраски через уменьшительно-ласкательный суффикс. В то время как в английском языке слово **bae** (от «before anyone else») обозначает любимого человека, в русском аналог этого слова может звучать как **милый** или **красавчик**, но использование таких слов не так часто прибегает к суффиксации.

2.2. Использование аббревиатур

Аббревиатуры и акронимы играют важную роль в молодежном сленге обоих языков. В английском языке это такие выражения, как **IDK** (I don't know — «не знаю»), **OMG** (Oh my God — «о, Боже мой»), **TBH** (To be honest — «если честно»), которые активно используются в интернет-переписке и сообщениях. Эти сокращения позволяют значительно ускорить общение, экономя время и символы в условиях быстрых коммуникаций.

В русском языке также популярны аббревиатуры, например, **нзч** (не за что), **спс** (спасибо), **лол** (laugh out loud — смеюсь вслух). Однако, стоит отметить, что в русском языке аббревиатуры часто подвергаются адаптации под произношение, что делает их звучание несколько более специфическим и менее универсальным в сравнении с английскими аналогами.

2.3. Культурные различия и идиомы

Сленг является важным культурным индикатором, отражающим специфику каждой языковой общности. Английский сленг наполнен выражениями, связанными с американской и британской культурами, часто заимствованными из поп-культуры, кино, телевидения и музыки. Примером может служить выражение **spill the tea** (буквально «пролить чай»), которое в американском контексте означает «разболтать секрет» или «раскрыть важную информацию». Это выражение стало популярным благодаря интернет-мемам и сериалам. В русском языке подобные идиомы могут иметь иные аналоги. Например, фраза **слив информации** или **раскрыть инфу** является российским аналогом американского **spill the tea**. В отличие от английского выражения,

которое может носить ироничный оттенок, русский вариант часто употребляется в более прямолинейных и даже более серьезных контекстах, особенно в мире интернета и соцсетей.

3. Общие сходства сленга между двумя языками

3.1. Влияние глобальной поп-культуры и медиа

В условиях глобализации и распространения медиаконтента английский язык оказывает сильное влияние на молодежный сленг в других странах, включая Россию. Это влияние особенно очевидно в интернет-среде, где молодежь активно заимствует английские выражения и фразы. Например, слова **хайп** (hype), **краш** (crush), **чел** (от английского «chap» или «challenge»), активно используются как в русском, так и в английском сленге. Эти заимствования становятся частью молодежной лексики, что подтверждает растущее влияние глобальной поп-культуры.

Пример: в русском языке слово **краш** пришло из английского языка и приобрело значение «объект симпатии». Молодежь, особенно в интернете, часто использует это слово, несмотря на отсутствие аналогов в традиционном русском языке.

3.2. Сокращения и аббревиатуры

Сокращения и аббревиатуры в обоих языках используются для экономии времени и символов, что особенно важно в контексте быстрого обмена сообщениями в соцсетях и мессенджерах. В английском языке встречаются такие популярные сокращения, как **OMG**, **LOL**, **BTW**, в русском — **лол**, **спс**, **нзч**. Структурно сокращения в обоих языках схожи: в обоих случаях используются первые буквы слов или сокращаются слова, чтобы обеспечить быстрый обмен информацией.

3.3. Тенденция к заимствованиям

Сленг обоих языков активно заимствует элементы друг у друга, особенно в условиях быстрого распространения интернета и медиа. Например, слова как **мем** (meme), **хейт** (hate) и **фейк** (fake) были заимствованы в русский язык прямо из английского, а некоторые русские слова, такие как **бабушка** (baba), стали популярными и в англоязычных странах благодаря мемам и интернет-культуре.

4. Факторы, влияющие на формирование сленга в английском и русском языках

4.1. Интернет и соцсети

Интернет и социальные сети являются основными драйверами развития молодежного сленга. Слова, такие как **selfie** (селфи), **hashtag** (хештег) или **meme** (мем), быстро становятся популярными и заимствуются в разных языках, включая русский. В обоих языках существует тенденция к адаптации иностранных слов в местный контекст, что особенно заметно в молодежной среде.

4.2. Субкультуры и молодежные группы

Различные молодежные субкультуры, такие как геймеры, студенты, участники различных социальных движений, формируют свои собственные сленговые выражения, которые могут быть непонятны широкой аудитории. В английском языке слово **noob** (новичок) популярно среди геймеров, в то время как в русском существует слово **зашквар** (позор, стыд), которое широко используется среди подростков и молодежи.

4.3. Желание выделиться

Молодежь стремится выделяться и создавать уникальный стиль общения. В английском это выражается через такие слова как **lit** (круто), **fam** (семья, друзья), в русском — через слова как **треш** (шок, странность) или **жиза** (жизненная ситуация). Эти слова становятся маркерами принадлежности к определенной социальной группе и служат для самоидентификации.

5. Заключение

Молодежный сленг в английском и русском языках представляет собой живое и динамично развивающееся явление, которое активно заимствует элементы друг у друга. Несмотря на культурные различия, оба языка демонстрируют схожие тенденции в использовании сокращений, аббревиатур и заимствованных слов, что связано с глобализацией, развитием интернета и влиянием поп-культуры. Сленг служит не только средством самовыражения, но и важным индикатором культурных и социальных изменений. В будущем можно ожидать еще большее смешение языков и развитие глобализированного молодежного сленга.

Использованная литература:

1. Crystal, D. (2001). *Language and the Internet*. Cambridge University Press.
2. Trudgill, P. (2000). *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society*. Penguin Books.
3. Chilu, L. (2013). *The Role of Slang in Contemporary English and Russian*. *Journal of Linguistic and Cultural Studies*, 12(3), 45–56.
4. Вупон, Т. (2011). *Language and Society: A Sociolinguistic Approach*. Oxford University Press.
5. Сизов С.Д. «Понятия и функции сленга», Юный ученый №5 (8) октябрь 2016г.
6. Куандикова, К., & Сейтжанова, Л. (2023). Социолингвистические особенности американского сленга. *Ренессанс в парадигме новаций образования и технологий в XXI веке*, 1(1), 497-500